

EL MAR

DAS MEER
THE SEA
LA MER

Regie: Agustí Villaronga

Spanien 1999

Länge 107 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Tony Aloy
Biel Mesquida
Agustí Villaronga,
nach dem Roman
von Blai Bonet
Kamera Jaume Peracaula
Schnitt Raúl Román
Ton Salvador Mayolas
Musik Javier Navarrete
Ausstattung Francesc Candiní
Kostüm Mercè Paloma
Maske Alma Casal
Saturnino Merino
Produktionsltg. Isidre Terraza
Produzentin Isona Passola

Produktion

Massa d'Or Productions
Cinematográfiques i Audiovisuals, S.L.
Av. Roma 2-4, desp. 1210
E-08014 Barcelona
Tel.: 93-423 76 17
Fax: 93-432 59 18

Weltvertrieb

Gemini Films
34, blvd. Sébastopol
F-75004 Paris
Tel.: 1-44 54 17 17
Fax: 1-44 54 96 66



Darsteller

Andreu Ramallo	Roger Casamajor
Manuel Tur	Bruno Bergonzini
Carmen Onaindia	Ángela Molina
Alcántara	Simón Andreu
Don Eugeni	Juli Mira
Schwester Francisca	Antònia Torrens
Jaume Galindo	Hernán González
Manuel als Kind	David Lozano
Andreu als Kind	Nilo Mur
Francisca als Kind	Victoria Verger
Faschist	Llorenç Santamaria

DAS MEER

Bei Ausbruch des Spanischen Bürgerkriegs werden auf Mallorca mehrere Kinder Zeugen einer Hinrichtung von Angehörigen der Volksfront durch die Faschisten. Kurz darauf tötet der Sohn eines Exekutierten den Sohn des Täters und springt anschließend aus Verzweiflung selbst in den Tod. Unter den Kindern, die diesen grauenvollen Vorfall miterleben, sind auch Ramallo, Manuel und Francisca.

Zehn Jahre später treffen sich die drei in einem Lungenanatorium, in dem Ramallo und Manuel, die an Tuberkulose erkrankt sind, behandelt werden. Francisca ist Nonne geworden und kümmert sich um die Patienten. Ramallo, der erst kürzlich eingewiesen wurde, erheitert die anderen Patienten mit seinen Angebereien, die ihn als wahrhaftigen Frauenheld erscheinen lassen. Dabei verschweigt er seine Vergangenheit, in der er sich bisweilen Männern feilgeboten hat. Manuel hat für sein Gehabe wenig übrig. Er ist tief religiös und sucht Zuflucht im Gebet. Ramallo reagiert auf die Gläubigkeit seiner beiden Schulfreunde mit beißendem Spott. Doch ist er nicht völlig gefühllos gegenüber Manuel und bittet Carmen, die Frau des Hausmeisters, sich Manuels anzunehmen. Und Carmen, der in der Gegenwart so vieler junger Männer auch schon einmal der eine oder andere unkeusche Gedanke gekommen ist, nimmt sich seiner hingebungsvoll an. Doch je mehr sich Manuels Krankheit verschlimmert, desto besessener stürzt er sich in die Spiritualität – und desto mehr quält ihn seine unerfüllte Leidenschaft für Ramallo ...

THE SEA

On Majorca at the outbreak of the Spanish Civil War, several children are forced to witness the execution of resistance fighters by fascist supporters of Franco. Shortly afterwards, the son of one of those executed kills the perpetrator's son and then leaps to his own death. Among the children who see this terrible incident are Ramallo, Manuel and Francisca.

Ten years later, these three meet again at a sanatorium for respiratory diseases where Ramallo and Manuel, who suffer from tuberculosis, are being



Agustí Villaronga

Biografie

Geboren 1953 in Palma de Mallorca. Hat als Schauspieler in Filmen u.a. von Manuel Gutiérrez Aragón, Jordi Cadena und José Larraz mitgewirkt und als Ausstatter gearbeitet. Nach drei Kurzfilmen (ANTA MUJER, AL MAYURKA und LABERINT) 1985 erste Spielfilmregie.

Biography

Born in Palma de Mallorca in 1953. Appeared as an actor in films by, among others, Manuel Gutiérrez Aragón, Jordi Cadena and José Larraz and also worked as a production designer. After three short films (ANTA MUJER, AL MAYURKA and LABERINT), he directed his first feature film in 1985.

Biographie

Né à Palma de Majorque en 1953. En tant que comédien, on le voit dans des films de Manuel Gutiérrez Aragón, de Jordi Cadena et de José Larraz où il travaille parfois aussi comme chef décorateur. Réalise trois courts métrages, ANTA MUJER, AL MAYURKA et LABERINT. Son premier long métrage date de 1985.

treated. Francisca has become a nun and is taking care of the patients. Ramallo has only recently been admitted to the clinic; his bragging entertains the other patients and gives everyone the impression that he must be a real ladies' man. He doesn't let on to anyone that that, in the past, he has been known to give his favours to other men in exchange for money. Manuel isn't impressed by Ramallo's affected behaviour. Deeply religious, he seeks solace in prayer. Ramallo pours scorn over his two schoolfriends' religious faith. Despite his violent streak, Ramallo is not insensitive to Manuel's needs and asks Carmen, the caretaker's wife, to look after him. Carmen, who has herself succumbed to the odd impure thought in the presence of so many young men, is more than happy to assist and devotes herself to the task. However, the sicker Manuel becomes, the more he seeks refuge in his spirituality – and the more he is tortured by his unfulfilled passion for Ramallo ...

LA MER

Lorsque la guerre civile éclate en Espagne, plusieurs enfants de Majorque sont témoins de l'exécution de partisans du front populaire par les franquistes. Peu après, le fils de l'un des hommes exécutés tue celui d'un membre du peloton d'exécution avant de se donner lui-même la mort par désespoir. Parmi les enfants qui assistent à cette horrible tragédie, il y a Ramallo, Manuel et Francisca.

Dix ans plus tard, ils se rencontrent tous les trois dans le sanatorium où séjournent Ramallo et Manuel, qui sont tuberculeux. Francisca a pris le voile et elle s'occupe des malades. Ramallo, qui vient d'arriver dans l'établissement, amuse les autres avec ses fanfaronnades qui le font passer pour un véritable coureur de jupons. Il passe sous silence qu'il accordait aussi ses faveurs aux hommes par le passé. Manuel n'a que faire de tout ce cirque. Profondément croyant, il se réfugie dans la prière. Ramallo tourne en dérision la foi de ses deux anciens camarades de classe mais il se soucie aussi du bien-être de Manuel et demande à Carmen, la femme du concierge, de s'occuper de lui. Carmen ne se le fait pas dire deux fois car il lui arrive d'avoir de temps en temps des pensées impudiques en présence de tous ces jeunes hommes. Désormais, elle prend soin de Manuel avec un grand dévouement mais plus l'état de celui-ci empire et plus il se consacre à la spiritualité, tout en souffrant toujours davantage de sa passion inassouvie pour Ramallo ...



Ángela Molina, Bruno Bergonzini

Filmografie

1980	OBJETIVO: SEXO
	Regie: Jordi Cadena, Domènec Font; Ausstattung
1981	BARCELONA SUR
	Regie: Jordi Cadena, Ausstattung
1982	INTERIOR ROJO
	Regie: Eugenio Anglada; Ausstattung
1985	TRAS EL CRISTAL
1988	EL NIÑO DE LA LUNA
1992	AL ANDALUS
1995	EL PASSATGER CLANDESTÍ (DER BLINDE PASSAGIER)
1996	PEDAGOGIA APLICADA
	TV-Film, Reihe „Cròniques de la veritat oculta“
1997	99.9
1999	EL MAR